

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## PHOTOCHROMIC

Adjusts color according to sunlight or ultraviolet rays.

Under strong sunlight, the color becomes darker to reduce glare, while indoors or at nighttime, it becomes clearer.

This lens can be used day and night, ideal for morning and evening rides to and from work.

## POLARIZED

Reduces glare by blocking excess reflected light from car windows, road, water or snow surfaces. Clarify contrast and maintain a clear visibility.

## UV400 PROTECTION

Block 100% of UVA (315nm-380nm) and UVB (280nm-315nm). Block 99.8% of UV400.

## LIMITATIONS AND WARNING

### LIMITATIONS AND WARNING

- Not for direct observation of the sun
- Not for protection against artificial light sources, e.g. solaria
- Not suitable for driving in twilight or at night

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## MAINTENANCE

Avoid contact with perfume, insecticide and other chemical substances to avoid chemical corrosion of the lens and frame, better protect your glasses.

Before using sports glasses, please wipe them with the provided cloth. If necessary, rinse with clean water or diluted neutral detergent and wipe gently with the provided cloth. Do not use organic solvents for cleaning.

After the use of the glasses, please wipe it and put it into the provided bag for safekeeping. Do not store it with hard or sharp objects.

Do not place the glasses under high temperature for a long time. Do not immerse the sports glasses in water for a long time.

## WARRANTY

We will repair or replace parts free of charge if a manufacturing defect is recognized by our company.

Warranty Period:

The warranty period is 2 year from the date of purchase. The warranty period will not be extended.

Warranty does not cover:

- Scratches or changes in the appearance of the lens or frame that occur during use.
- If it is judged to be caused by lack of care.
- Defects or damages caused by accidents (impact, pressure, etc.), improper handling or storage of frames, or arbitrary modifications or repairs.
- Consumable parts such as nose pads, screws and other attached parts
- Malfunctions and damages caused by disasters, etc.

## LENS CATEGORIZATION

According to EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 standard, the transmittance of lens can be divided into 5 categories:

All Giant/Liv cycling eyewear comply with the following safety standards:

USA: ANSI Z80.3-2018

EN ISO: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 變色鏡片

根據環境光中紫外線的強度自動調整鏡片顏色的深淺。室外光線越強鏡片顏色越深，在室內或夜晚，鏡片將恢復成原有的透明或淺色狀態。

可全天候使用，既適合騎行運動使用，又適合日常通勤使用。

## 偏光鏡片

可以有效地阻擋和過濾環境中的散射光線（如公路路面，水面或雪面的反光），允許特定方向的光線通過，避免眩光，減弱光線強度，增加對比度，使視野更清晰。

## 抗 UV 功能

100% 抗 UVA (315nm-380nm) 和 UVB (280nm-315nm)。UV400 的不透過率高於 99.8%。

## ⚠ 使用限制及警語

- 請於適當的照明環境下使用，不適當的鏡片顏色深度，及光線昏暗時使用，可能會影響視線發生危險和影響號誌燈顏色識別。
- 請特別注意，鏡片刮傷及髒污可能會影響視線，導致危險。若有嚴重刮傷，請更換完好的鏡片。（確認 GIANT/LIV 的產品是否可換鏡片）
- 本產品為自行車運動用，僅保護覆蓋範圍，不保證如工業、化學、軍事、日光浴、人工紫外線/光源及直視太陽等其他用途下之保護性。
- 使用時，請用雙手握住兩邊鏡腳取下及配戴，避免造成鏡框變形損壞。
- 眼鏡請勿接觸香水、防曬霜（特別是噴劑）、化妝品和頭髮定型劑、殺蟲劑及有機溶劑等化學物質，以及長時間浸泡於水中。
- 請避免長期放置在高溫環境

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 保固條款

僅適用於第一手消費者，並能提捷安特授權發出的有效購買證明；因物料或工藝缺陷的瑕疵，唯一賠償方式僅限於瑕疵品的更換或以折讓方式進行，如遇補贈品短缺或停產，捷安特將會以同等級眼鏡進行替換。

保固期間，捷安特均不對任何直接、附加或間接損害負責，包括但不限於人身傷害或財產損失，無論是以合約、保固、過失、產品責任險或任何其他理論為基礎，除該國家不允許例外及限制所造成的損害。

請持購買證明，前往捷安特授權門市進行保固維修。

保固期間：

保固期為自購買之日起 2 年。保固期限會依照國家別有所不同，本保固將因地制宜不影響您的法定權利。

保固除外範圍：

- 非捷安特授權所販賣之眼鏡
- 將眼鏡使用於非常態、商業或其他活動，而非原眼鏡所設計之特定用途。
- 保存不當及未適當保養維護，或經長期使用導致汗水、碰撞、摩擦和劃痕等外在環境因素所造成外觀變化。
- 因使用不當或意外、疏忽、正常耗損和外力碰撞，或任意改裝或修理而造成的直接或間接缺陷或損傷。
- 消耗品和附屬部件，如鼻墊、螺絲等。
- 因災害等造成的故障和損壞

## 鏡片顏色等級

依據歐洲 EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 標準,太陽眼鏡光線穿透率分五級

捷安特自行車護目鏡均符合以下安全規範:

美國: ANSI Z80.3-2018

歐盟: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 調光レンズ

太陽光や紫外線量等、環境により色の濃さを自動調整するレンズです。強い日差しの下では色が濃くなりまぶしさを低減、室内や夕方・夜間には逆にクリアに近くなり、1本で晝夜問わず使用できるので朝夕のライドとなる通勤通學に最適です。

## 偏光レンズ

車のウインドウや路面・水面・雪面等からの餘分な反射光をカットし、眩しさを軽減します。路面の照り返しを抑え、コントラストが明確になることでクリアな視界が保てます。

## UVプロテクション

UVA(315nm-380nm)とUVB(280nm-315nm)に対しては100%シャットアウトし、UV400の不透過率は99.8%以上です。

## △ 注意

- ・ 使用前にメガネが破損していないか、フィットしているかを確認してください。
- ・ 片手でメガネを持つとフレームの変形や破損の原因になります。
- ・ 日光を直視しないでください。このメガネは人工光源用の保護具ではありません。
- ・ 曇りや薄暮など暗い環境では自動車の運転に使用しないでください。(調光レンズは除く)
- ・ ピンクミラーレンズの場合は自動車の運転に使用しないでください。
- ・ お手入れ：
  - ・ 使用の前に付属のクロスで拭いてください。必要に応じて水または薄めた中性洗剤で洗浄した後、付属のクロスで拭いてください。洗浄に有機溶剤は使用しないでください。
  - ・ レンズやフレームの腐食を防ぐため、香水や殺虫剤・有機溶剤などの化学物質との接触を避けてください。
  - ・ 使用后メガネを拭き、付属の袋に入れて保管してください。硬いものや鋭利なものと一緒に保管しないでください。
  - ・ 高温の場所に長時間置かないでください。また長時間水に浸さないでください。

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 保証規定

保証対象：

弊社によって【製造上の欠陥】が認められる場合、無償修理あるいはパーツ交換します。

保証期間：

保証期間は【購入日より2年間】です。保証期間が延長されることはありません。

保証対象外：

- ご使用中に生じたレンズ・フレームなどのキズや外観の変化。
- お手入れ不足が原因と判断される場合。
- 事故（衝撃、圧迫など）、フレームの不適切な取り扱いや保管方法、獨断による改造や修理などが原因で生じた欠陥や不具合。
- ノーズパッド、ネジなどの消耗品や付属のパーツ。
- 災害等による故障及び破損の場合。

## レンズの濃度

ヨーロッパの規格 EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 では、レンズの光線透過率によって五つのカテゴリーがあります。

ジャイアント／リブのすべてのサイクリングアイウェアは以下の安全基準に基づいています。

アメリカ：ANSI Z80.3-2018

ヨーロッパ：12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## PHOTOCHROMIQUE

Permet d'ajuster la couleur en fonction de la lumière ou des rayons ultraviolets.

Sous le soleil, la couleur devient plus foncée pour réduire l'éblouissement, tandis qu'à l'intérieur ou de nuit, elle devient plus claire.

Cette lentille peut être utilisée de jour comme de nuit, idéal pour les trajets du matin et du soir.

## POLARISÉ

Permet de réduire l'éblouissement en bloquant l'excès de lumière réfléchi par les vitres des voitures, la route, l'eau ou les surfaces enneigées. Clarifie les contrastes et maintient une visibilité claire.

## PROTECTION UV400

Bloque 100% les rayons UVA (315-380 nm) et UVB (280-315 nm). Bloque 99,8% des rayons UV400.

## LIMITATIONS ET AVERTISSEMENT

### ⚠ ATTENTION

Ces lunettes ne protègent que la zone de couverture.

Veillez vous assurer que ces lunettes ne sont pas endommagées et qu'elles sont bien ajustées avant chaque utilisation.

Si vous prenez les lunettes d'une seule main, cela entraînera facilement une déformation et des dommages à la monture.

- Ne pas observer directement le soleil
- Ne protégez pas contre les sources de lumière artificielle. Par exemple en solarium
- « Ne convient pas pour la conduite au crépuscule ou de nuit »

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## ENTRETIEN

Évitez tout contact avec les parfums, les insecticides et autres substances chimiques afin d'éviter la corrosion chimique des verres et de la monture, et de mieux protéger vos lunettes.

Avant d'utiliser les lunettes, veuillez les essuyer avec le chiffon fourni. Si nécessaire, rincez à l'eau claire ou avec un détergent neutre dilué et essuyez délicatement avec le chiffon fourni. N'utilisez pas de solvant organique pour le nettoyage.

Après avoir utilisé les lunettes, veuillez les essuyer et les mettre dans le sac fourni afin de les conserver en sécurité. Ne les rangez pas avec des objets durs ou tranchants.

Ne pas exposer les lunettes sous une température élevée durant une longue période. Ne pas immerger les lunettes dans l'eau durant une longue période.

## GARANTIE

Garantie :

Nous réparerons ou remplacerons gratuitement les pièces si un défaut de fabrication est reconnu par notre compagnie.

Période de garantie :

La garantie est de 2 ans à compter de la date d'achat. La période de garantie ne sera pas prolongée.

La garantie ne couvre pas :

- Les rayures ou changements d'apparence des lentilles ou de la monture qui surviennent pendant l'utilisation.
- Si il est jugé comme étant dû à un manque de soin.
- Les défauts sont causés par des accidents (impact, pression, etc.), une mauvaise manipulation ou un mauvais stockage de la monture, ou des modifications ou réparations arbitraires.
- Les pièces consommables telles que plaquettes nasales, les vis et autres pièces fixées
- Les dysfonctionnements et dommages causés par des catastrophes, etc.

## CLASSIFICATION DES LENTILLES

Conformément à la norme EN ISO 12312-1:2013+A1:2015, le pouvoir de transmission des lentilles peut être divisé en 5 catégories :

Toutes les lunettes de cyclisme Giant/Liv sont conformes avec les normes de sécurité suivantes :

USA: ANSI Z80.3-2018

EN ISO: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**



# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## FOTOVIS

Passt Farben entsprechend dem Sonnenlicht oder den UV-Strahlen an.

Bei starkem Sonnenlicht werden die Farben dunkler, um blendendes Licht zu reduzieren, während in Innenräumen oder in der Nacht deutlich aufhellen.

Dieses Brillenglas kann am Tag und in der Nacht verwendet werden, es ideal für Fahrten bei sich ändernden Lichtverhältnissen (z.B. Sonnenaufgang oder Sonnenuntergang).

## POLARVIS

Reduziert Blendlicht und Lichtreflektionen, indem Lichtwellenlängen aus Reflektionen blockiert werden. Es verstärkt Kontraste und sorgt für konstante Sichtverhältnisse.

## UV 400-SCHUTZ

Blockiert UVA (315 nm bis 380 nm) und UVB (280 nm bis 315 nm) zu 100 %. Blockiert UV 400 zu 99,8 %.

## BESCHRÄNKUNGEN UND WARNHINWEISE

### **⚠️ WARNUNG**

Diese Brille schützt nur den abgedeckten Bereich.

Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Brille nicht beschädigt ist und gut sitzt.

Wenn Sie die Brille mit nur einer Hand festhalten, kann ihr Gestell leicht verformt und beschädigt werden.

- Nicht für direkte Beobachtung der Sonne vorgesehen
- Bietet keinen Schutz vor künstlichen Lichtquellen, z. B. in Solarien
- „Nicht geeignet zum Fahren bei Zwielicht oder in der Nacht“

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## **WARTUNG:**

Nicht mit Parfüm, Insektiziden und anderen chemischen Stoffen in Kontakt bringen, um eine chemische Korrosion der Gläser und den Gestells zu vermeiden.

Wischen Sie die Sportbrille vor dem Gebrauch bitte mit dem beigefügten Tuch ab. Spülen Sie sie, falls erforderlich, mit sauberem Wasser oder verdünntem neutralem Reinigungsmittel ab und wischen Sie sie dann behutsam mit dem beigefügten Tuch ab. Reinigen Sie die Brille nicht mit organischen Lösungsmitteln.

Wischen Sie die Brille nach Gebrauch bitte ab und legen Sie sie für eine sichere Aufbewahrung in den beigefügten Beutel. Nicht zusammen mit harten oder spitzen Gegenständen aufbewahren.

Setzen Sie die Brille nicht längere Zeit einer hohen Temperatur aus. Tauchen Sie die Sportbrille nicht längere Zeit in Wasser ein.

## **GARANTIE**

Garantie:

Wir reparieren oder ersetzen Teile kostenfrei, wenn ein Herstellungsmangel vorliegt.

Garantiezeitraum:

Der Garantiezeitraum beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Der Garantiezeitraum wird nicht verlängert.

Die Garantie deckt Folgendes nicht ab:

- Kratzer oder Änderungen im Aussehen der Gläser oder des Gestells während des Gebrauchs.
- Wenn ermittelt wird, dass nachlässige Pflege die Ursache des Defekts ist.
- Mängel oder Defekte aufgrund von Unfällen (Aufprall, Druck usw.), falsche Handhabung oder Aufbewahrung des Gestells oder eigenmächtige Modifizierungen oder Reparaturen.
- Verbrauchsteile wie Nasenpolster, Schrauben und andere befestigte Teile
- Funktionsausfälle und Beschädigungen aufgrund von Katastrophen usw.

## **KATEGORISIERUNG DER GLÄSER**

Gemäß dem Standard EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 kann die Lichtdurchlässigkeit der Gläser in 5 Kategorien unterteilt werden:

Alle Giant/Liv-Fahrradbrillen stimmen mit folgenden Sicherheitsstandards überein

USA: ANSI Z80.3-2018

EN ISO: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## FOTOCROMÁTICO

Ajusta el color en función de la luz solar o los rayos ultravioleta.

Bajo una luz solar intensa, el color se oscurece para reducir el deslumbramiento, mientras que en interiores o de noche, se vuelve más claro.

Esta lente se puede utilizar de día y de noche, ideal para los trayectos matutinos y vespertinos de ida y vuelta al trabajo.

## POLARIZADO

Reduce el deslumbramiento bloqueando el exceso de luz reflejada por las superficies de las ventanillas del coche, de la carretera, de agua o de nieve. Aclara el contraste y mantiene una visibilidad clara.

## PROTECCIÓN UV400

Bloquea el 100 % de los rayos UVA (315 nm-380 nm) y UVB (280 nm-315 nm). Bloquea el 99,8 % de los rayos UV400.

## LIMITACIONES Y ADVERTENCIAS

### ADVERTENCIA

Estas gafas solamente protegen la zona de cobertura.

Asegúrese de que estas gafas no estén dañadas y de que se ajusten perfectamente antes de cada uso.

Si coge las gafas con una mano, es fácil que se deformen y la montura se dañe.

- No para la observación directa del sol
- No para protección contra fuentes de luz artificial, por ejemplo, solárium
- "No adecuado para la conducción al ponerse el sol o por la noche"

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## MANTENIMIENTO

Para una mejor protección de sus gafas, evite el contacto con perfumes, insecticidas y otras sustancias químicas para evitar la corrosión química de la lente y la monturas.

Antes de utilizar las gafas deportivas, límpielas con el paño suministrado. Si es necesario, enjuague con agua limpia o detergente neutro diluido y limpie suavemente con el paño suministrado. No utilice solventes orgánicos para limpiar.

Después de usar las gafas, límpielas y guárdelas en la bolsa suministrada. No las guarde con objetos duros o afilados.

No coloque las gafas en lugares donde la temperatura sea elevada durante mucho tiempo. No sumerja las gafas deportivas en agua durante mucho tiempo.

## GARANTÍA

Garantía:

Repararemos o sustituiremos las piezas gratuitamente si nuestra empresa reconoce un defecto de fabricación.

Período de garantía:

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía no se ampliará.

La garantía no cubre:

- Arañazos o cambios en el aspecto de la lente o la montura que se produzcan durante el uso.
- Si se considera que se debe a falta de cuidados.
- Defectos o desperfectos causados por accidentes (impactos, presión, etc.), manipulación o almacenamiento inadecuados de las monturas o modificaciones o reparaciones arbitrarias.
- Piezas consumibles como almohadillas nasales, tornillos y otras piezas acopladas
- Averías y daños causados por catástrofes, etc.

## CATEGORIZACIÓN DE LENTES

Conforme al estándar EN ISO 12312-1:2013+A1:2015, la transmitancia de la lente se puede dividir en cinco categorías.

Todas las gafas de ciclismo de Giant/Liv cumplen los siguientes estándares de seguridad:

EE. UU.: ANSI Z80.3-2018

EN ISO: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 변색

햇빛이나 자외선에 따라 색상이 조절됩니다.

강한 햇빛을 받으면 눈부심을 줄이기 위해 색상이 어두워지고, 실내에서나 야간에는 색상이 선명해집니다. 이 렌즈는 밤낮으로 사용할 수 있어, 아침과 저녁의 출퇴근 시 라이딩에 적합합니다.

## 편광

차량 윈도우, 도로, 물 또는 눈 표면에서 반사되는 과도한 빛을 차단함으로써 눈부심을 줄입니다. 대비를 높여 선명한 가시성을 유지합니다.

## UV400 보호 기능

UVA(315nm~380nm) 및 UVB(280nm~315nm)의 100%를 차단합니다. UV400 의 99.8%를 차단합니다.

## 한계 및 경고

### ⚠경고

이 안경은 안경이 커버하는 부분만 보호합니다.

매번 사용하기 전에 안경이 손상되지 않았는지, 그리고 잘 맞는지 확인하십시오.

안경을 한 손으로 잡고 다루면 프레임이 변형되거나 손상되기 쉽습니다.

- 태양을 직접 관찰하는 용도로 사용할 수 없음
- 인공 광원(예: solaria 태닝기구)으로부터 보호할 수 없음
- "황혼이나 야간에 운전하기에 적합하지 않음"

# CYCLING EYEWEAR MANUAL

## 관리 방법

렌즈와 프레임의 화학적 부식을 방지하고 안경을 효과적으로 보호하려면 향수, 살충제, 기타 화학 물질 등과 접촉하지 않도록 주의하십시오.

사용하기 전에 스포츠 안경을 제품과 함께 제공된 천으로 닦으십시오. 필요한 경우 안경을 깨끗한 물이나 희석한 중성 세제로 행군 다음 제품과 함께 제공된 천으로 부드럽게 닦으십시오. 세척 시 유기용제를 사용하지 마십시오.

안경을 사용하신 후에는 안경을 닦은 다음 제품과 함께 제공된 가방에 넣어 보관하십시오. 안경을 단단하거나 날카로운 물건과 함께 보관하지 마십시오.

안경을 장시간 고온에 방치하지 마십시오. 스포츠 안경을 장시간 물에 담가두지 마십시오.

## 보증

당사에 의해 제조상 결함이 인정될 경우 당사는 무상으로 수리하거나 부품을 교체해 드립니다.

보증 기간:

보증 기간은 구매일로부터 2 년입니다. 보증 기간은 연장되지 않습니다.

다음과 같은 경우 보증이 적용되지 않습니다.

- 사용하면서 발생하는 렌즈나 프레임의 굽힘 또는 외관상 변형.
- 이러한 결함이 부주의로 인해 발생한 것으로 판단되는 경우.
- 사고(충격, 압력 등), 프레임의 부적절한 취급이나 보관, 또는 임의의 변형이나 수리로 인해 발생한 결함.
- 코받침, 나사, 기타 부속품 등과 같은 소모성 부품
- 재해 등으로 인한 고장 및 손상

## 렌즈 분류

EN ISO 12312-1:2013+A1:2015 표준에 따라 렌즈의 투과도를 5 등급으로 나눌 수 있습니다.

모든 자이언트/Liv 사이클링 아이웨어는 다음 안전 표준을 준수합니다.

미국: ANSI Z80.3-2018

EN ISO: 12312-1:2013+A1:2015

**GIANT**